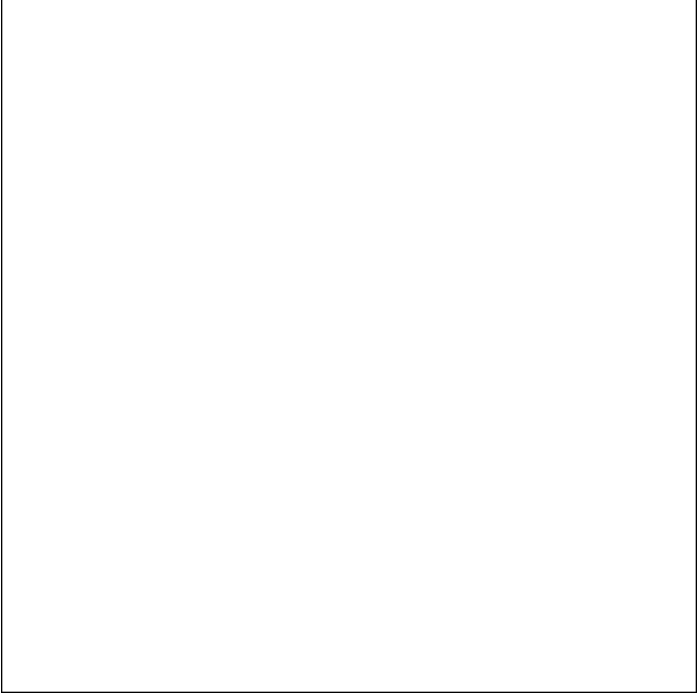




✎ Southern African Folktales
 🗣️ Wiehan de Jager
 📄 Samrina Sana
 🗣️ Urdu / English
 📖 Level 2

(imageless edition)



Children of wax

بچے کی موم

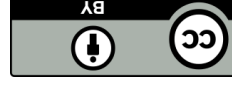
Storybooks Canada

storybookscanada.ca

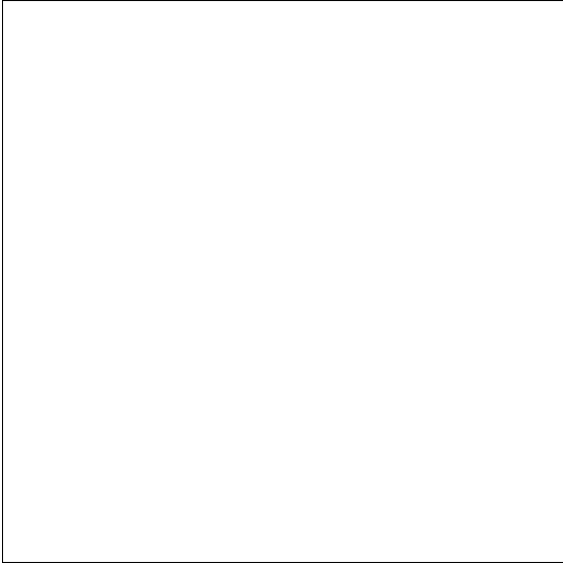
بچے کی موم / Children of wax

Written by: Southern African Folktales
 Illustrated by: Wiehan de Jager
 Translated by: (ur) Samrina Sana

This story originates from the African Storybook
 (africanstorybook.org) and is brought to you by
 Storybooks Canada in an effort to provide children's
 stories in Canada's many languages.



This work is licensed under a Creative Commons
 Attribution 3.0 International License.
<https://creativecommons.org/licenses/by/3.0>



ایک دفعہ کا ذکر ہے کہ ایک خوشگوار خاندان تھا۔

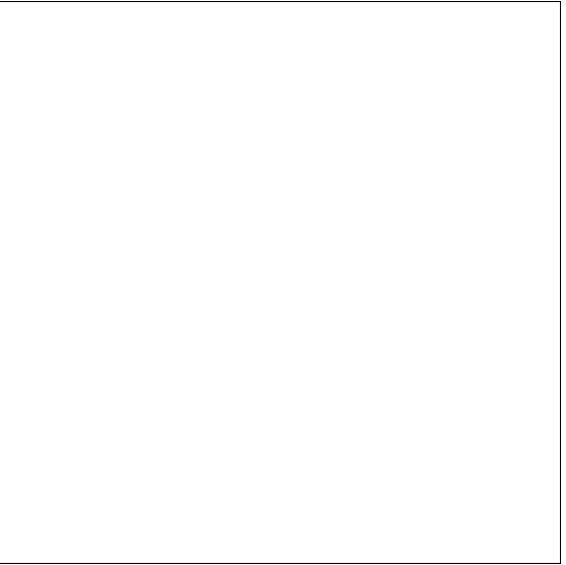
...

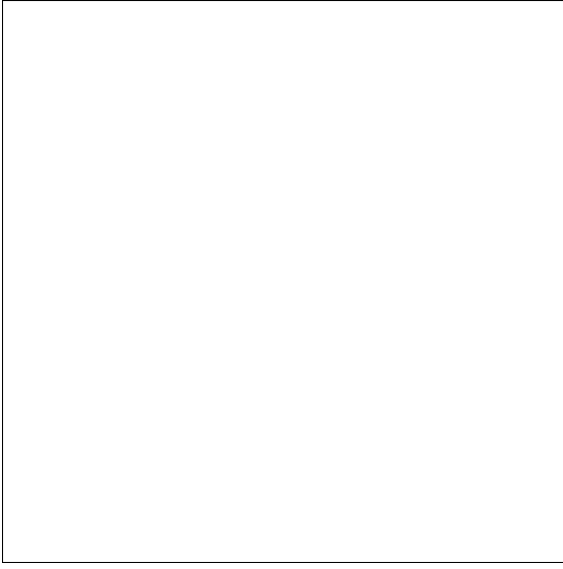
Once upon a time, there lived a happy family.

They never fought with each other. They helped their parents at home and in the fields.

...

وہ کبھی لڑتا دوسرے سے نہیں لڑتا۔ انہوں نے اپنے والدین کی مدد کی، گھر میں اور کھیت میں۔





لیکن انہیں آگ کے قریب جانا منع تھا۔

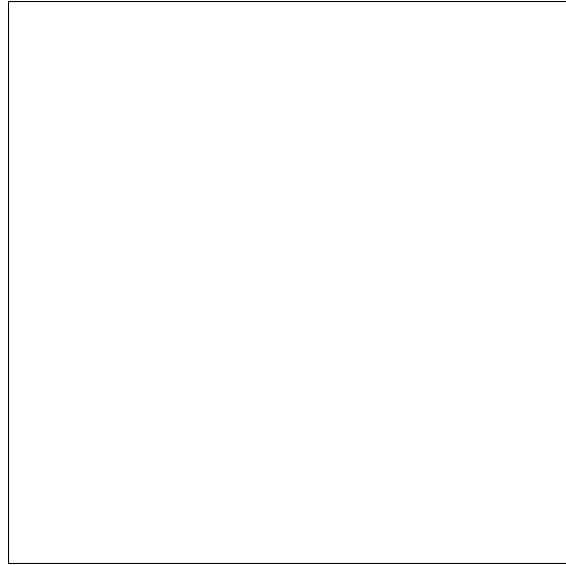
...

But they were not allowed to go near a fire.

And as the sun rose, he flew away singing into the morning light.

...

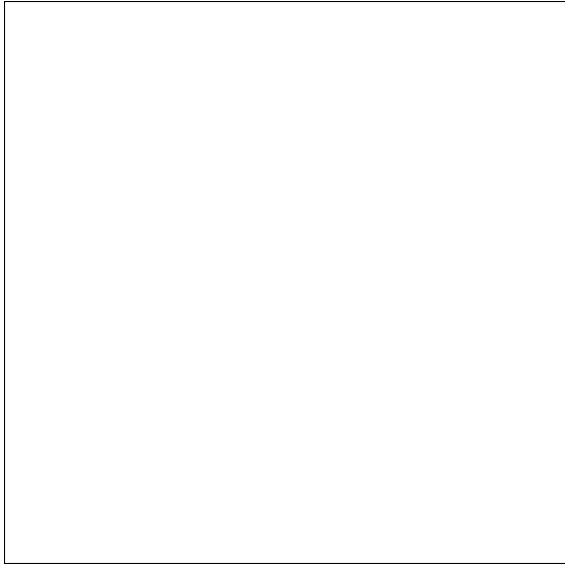
اور صبح سویرے سورج اُٹھا، وہ صبح کی روشنی میں گانا گاتے ہوئے اُڑا۔

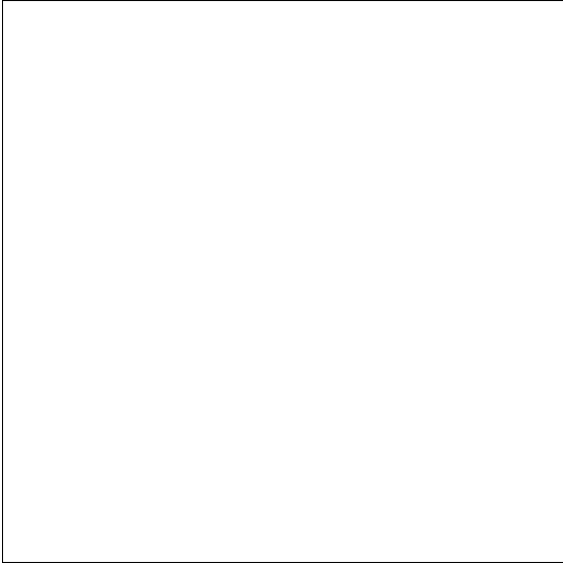


They had to do all their work during the night. Because they were made of wax!

...

انہیں اپنے سارا کام رات میں کرنا پڑا۔ کیونکہ وہ موم کے بنے تھے۔

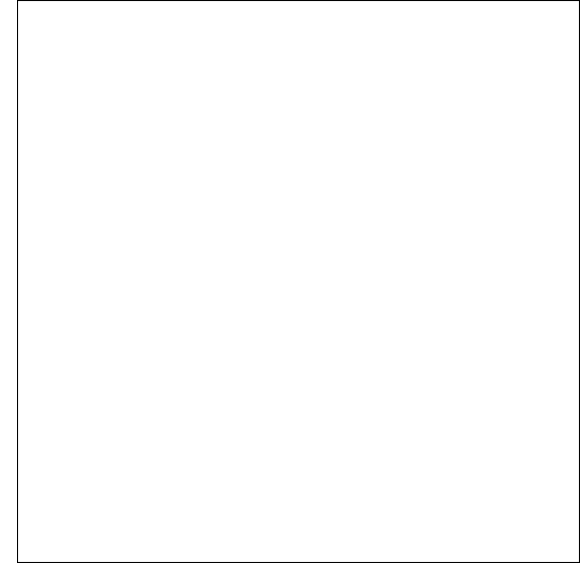




لیکن اُن میں سے ایک لڑکے کی دلی خواہش تھی کہ وہ سورج کی
روشنی میں جائے۔

...

But one of the boys longed to go out in the
sunlight.



وہ اپنے پرندے بھائی کو پہاڑ کی چوٹی پر لے گئے۔

...

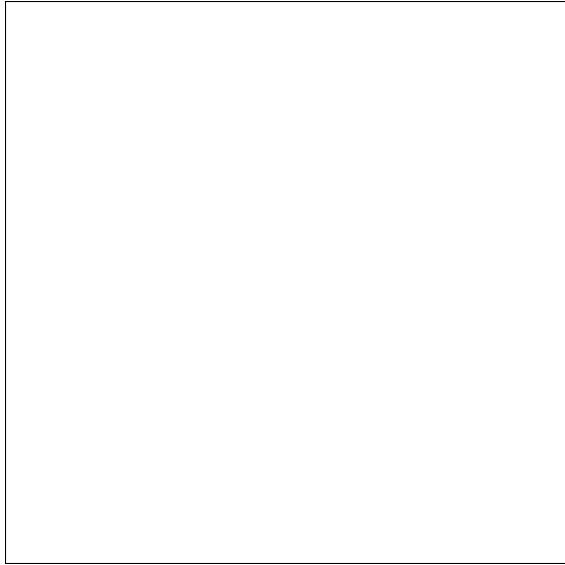
They took their bird brother up to a high
mountain.

But they made a plan. They shaped the lump of melted wax into a bird.

...

پرنڈے کی شکل دی۔

مذکورہ لقمہ موم چھوڑ کر انہوں نے ایک مینوم بنا لیا۔ انہوں نے لقمہ انہوں نے لقمہ

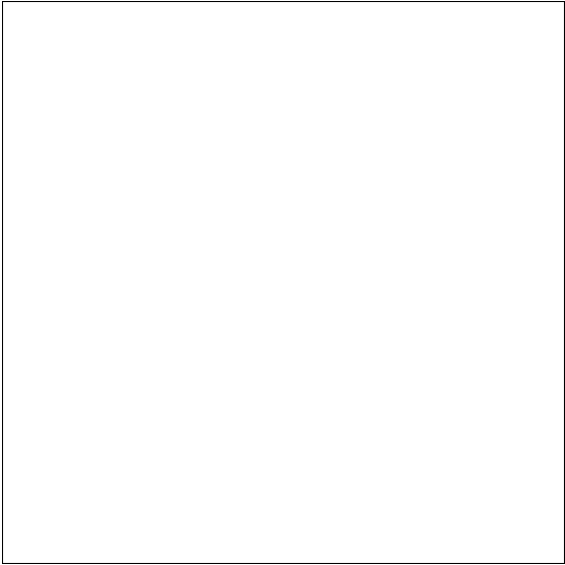


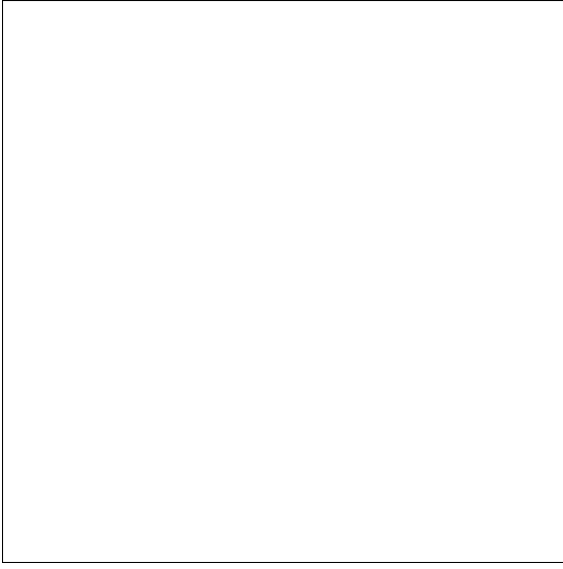
One day the longing was too strong. His brothers warned him...

...

خبردار تھا۔۔۔

ایک دن اس کی خواہش نے زور پکڑا۔ اس کے بھائیوں نے اسے

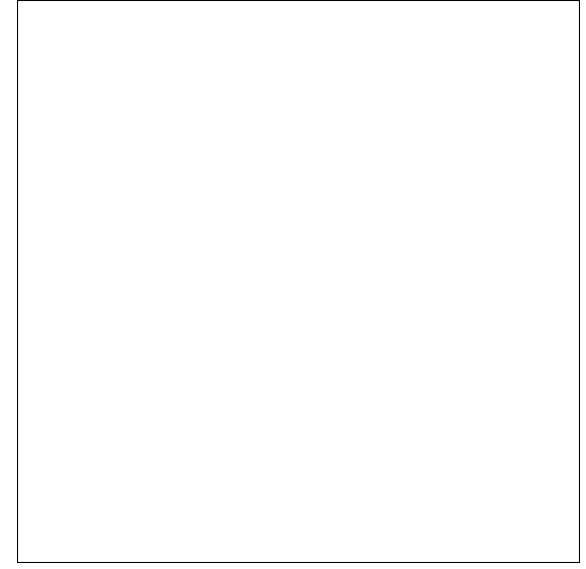




لیکن بہت دیر ہو چکی تھی۔ وہ گرم سورج میں پگھل چکا تھا۔

...

But it was too late! He melted in the hot sun.



موم کے بچے اپنے بھائی کو پگھلتا دیکھ کر بہت اُداس ہوئے۔

...

The wax children were so sad to see their brother melting away.